



Pfizer-BioNTech COVID-19 Pahintulot sa Bakuna Para sa mga Indibidwal na Wala pang 18 Taong Gulang

1 Impormasyon ng Bata (paki-print):

Pangalang ng Bata (Apelyido, Pangalan, Gitna)

Petsa ng Kapanganakan (buwan/araw/taon)

Tirahang Kalye (Street Address)

Lungsod

Estado

Zip

Numero ng Telepono

2 Impormasyon sa mga panganib at benepisyo ng Pfizer na Bakuna sa COVID-19

Ang bakunang Pfizer sa COVID-19 ay aprubado ng Nangagasiwa sa Pagkain at Droga [Food and Drug Administration] (FDA) para sa pagpigil ng sakit na COVID-19 sa mga taong 16 na taong gulang at mas matanda. Ang bakuna ay pinapayagan ng FDA para sa emerhensyang paggamit sa mga tao na 12- 15 taong gulang. Upang matutunan ang mas marami pa tungkol sa mga panganib, benepisyo, at epekto ng Pfizer na bakuna, basahin ang Katotohanang Lathala [\[Fact Sheet\] para sa mga Tatanggap at Tagapag-alaga](#).

3 Pahintulot

Nabasa at nauunawaan ko ang impormasyon sa mga panganib at benepisyo ng Pfizer na Bakuna sa Seksyon 2 sa itaas. Ako ay sumasang-ayon na:

1. Ako ang magulang o legal na katiwala ng batang pinangalanan sa itaas at mayroong naaayon sa batas [legal] na awtoridad para pahintulutan na siya/sila ay mabakunahan ng Pfizer na bakuna.
2. Nauunawaan ko na kung ang batang pinangalanan sa itaas ay 12 hanggang 15 taong gulang, isang responsableng nasa sapat na ang edad [adult] ay dapat na naroon kapag kanilang tinanggap ang pagbabakuna. Kung hindi magagawang samahan ng magulang o legal na katiwala ang bata, ako ay nagbibigay ng pahintulot sa responsableng nasa sapat na ang edad [adult] na pinangalanan sa ibaba na samahan sila. Nauunawaan ko na ang nasa sapat na ang edad [adulto] na ito ay dapat na magpakita ng larawan ng pagkakakilanlan [photo ID].*
3. Nuunawaan ko na kung ang batang pinangalanan sa itaas ay 16 o 17 taong gulang, inirerekomenda na naroon ang magulang, legal na katiwala, o responsableng nasa sapat na ang edad [adult] kapag ang bata ay binabakunahan. Nauunawaan ko na sa pamamagitan ng pagbibigay ng aking pahintulot sa ibaba, ang bata ay tatanggap ng Pfizer na Bakuna maging ako man ay naroon o wala.
4. Nauunawaan ko na tulad ng inaatas ng batas ng estado (Health and Safety Code, § 120440), ang lahat ng pagbabakuna ay iuulat sa [Rehistro ng Pagbabakuna ng California](#) (CAIR2). Nauunawaan ko na ang impormasyon sa CAIR2 na talaan [record] ng bata ay ibabahagi sa lokal na kagawaran ng kalusugan at sa Kagawaran ng Pampublikong Kalusugan ng Estado. Ito ay itatrato bilang kumpidensyal na medikal na impormasyon at gagamitin lamang para maibahagi sa isa't isa o sa pinapayagan ng batas. Maaari akong tumanggi sa pagpayag na mas lalo pang maibahagi ang impormasyon at hilingin na i-lock ang CAIR2 na talaan [record] sa pamamagitan ng pagsusumite ng [Kahilingan na I-lock ang Aking CAIR Record](#) na form.





Pfizer-BioNTech COVID-19 Pahintulot sa Bakuna Para sa mga Indibidwal na Wala pang 18 Taong Gulang



5. Nauunawaan ko na sa pagpirma sa form na ito aking binibigyan ng permiso ang County ng Los Angeles at mga kalahok na ka-partner sa pagbabakuna na makipag-ugnayan sa akin tungkol sa mga paalala at pag-akses sa elektronikong talaan [record] sa pagbabakuna para sa bata.
6. Nauunawaan ko na hindi ako magbabayad para sa alinman sa bakuna o sa gastusin sa pangangasiwa nito. Kung mayroon akong segurong pangkalusugan [health insurance], nauunawaan ko na ang aking kompanya sa seguro [insurance company] ay maaaring singilin para sa gastusin sa pangangasiwa ng bakuna.

AKO AY NAGBIBIGAY NG PAHINTULOT para sa batang pinangalanan sa itaas ng form na ito na mabakunahan gamit ang Pfizer-BioNTech na Bakuna sa COVID-19 at sinuri at sinang-ayunan ang impormasyon na kabilang sa form na ito.

Pangalan ng Magulang o Legal na Katiwala (Apelyido, Pangalan, Gitna)

Lagda

Petsa

Tirahan [Address] kung iba sa itaas

Número ng Telepono (mas mainam ang cell phone)

Relasyon sa Bata

Para sa 12 hanggang 15 taong gulang na hindi masasamahan ng kanilang magulang o legal na katiwala lamang:

Pangalan ng responsableng nasa sapat na ang edad [adult] na aking inaawtorisahan na samahan ang bata

- Ako ay isang malaya o sapat sa sariling (self-sufficient) menor de edad o may asawa o dating may asawa.
(Kung iyong lalagyan ng tsek ang kahon, hihilingin sa iyo na patunayan ito sa iyong tipanan [appointment] sa bakuna.)

*Eksepsyon: Kung ang menor de edad ay binabakunahan sa paaralan, kinakailangan ng pahintulot; subalit, dapat na masunod ang gabay ng paaralan sa kung kailangang naroon maski sino sa magulang/legal na katiwala o pinangalanang nasa sapat na ang edad [adult].

